

Vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf Ihres neuen Vorbaus für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

⚠ Vergleichen Sie das SAFETY LEVEL am Vorbau mit der beigefügten Tabelle und vergewissern Sie sich, ob dieser für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist.

⚠ Lesen Sie vor Gebrauch die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Hinweise sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an den Nachbesitzer weiter.

Montage

Die Montage setzt eine entsprechende Grundkenntnis voraus. Sollten Sie über diese nicht verfügen, so wenden Sie sich bitte an den Fahrrad-Fachhandel.

- Überprüfen Sie, ob der Innendurchmesser dieser Ahead-Vorbauklammer (28,6 mm) mit dem Außendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmt. Es gibt hier 2 unterschiedliche Größen: bei 1" Gabelschaft: Außendurchmesser 25,4 mm und bei 1 1/8" Gabelschaft: Außendurchmesser 28,6 mm. Der Innendurchmesser der Vorbauklammer muss mit dem Außendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmen.

- Setzen Sie nun den Vorbau auf den Gabelschaft und richten Sie ihn so aus, dass er mit dem Vorderrad in der Flucht steht.

⚠ Kombinieren Sie den Vorbau aus Sicherheitsgründen mit keinem Carbon-Gabelschaft – es besteht Bruchgefahr.

⚠ Der Gabelschaft darf aus Sicherheitsgründen maximal 2 mm kürzer als die Vorbauklammer sein.

- Ziehen Sie nun mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel die beiden Schaft-Klemmschrauben **A** leicht fest.
- Überprüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität zwischen dem Lenkerbügel und dem Vorbau.
- Überprüfen Sie auch, dass die Differenz der Durchmesser zwischen dem Klemmbereich des Lenkerbügels und der Lenkerbügelklammer **B** des Vorbaus nicht mehr als +0,2 mm beträgt.

⚠ Kombinieren Sie den Vorbau aus Sicherheitsgründen mit keinem Carbon-Lenkerbügel – es besteht Bruchgefahr.

⚠ Achten Sie auch darauf, dass die Klemmflächen sauber und fettfrei sind.

- Setzen Sie nun den Klemmbereich des Lenkerbügels mittig in die Lenkerbügelklammer **B** des Vorbaus ein und fixieren Sie diese leicht mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel.
- Zum Anpassen des Vorbauwinkels lösen Sie mit einem 5 mm Innensechskant-Schlüssel die Winkelklemmschraube **C** und drehen diese 6-7 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.
- Nachdem Sie den Winkel auf Ihre Bedürfnisse angepasst haben, drücken Sie den linken Seitendeckel wieder nach rechts in die Verzahnung und ziehen die Winkelklemmschraube **C** mit einem Anzugswert von 17 - 19 Nm fest.

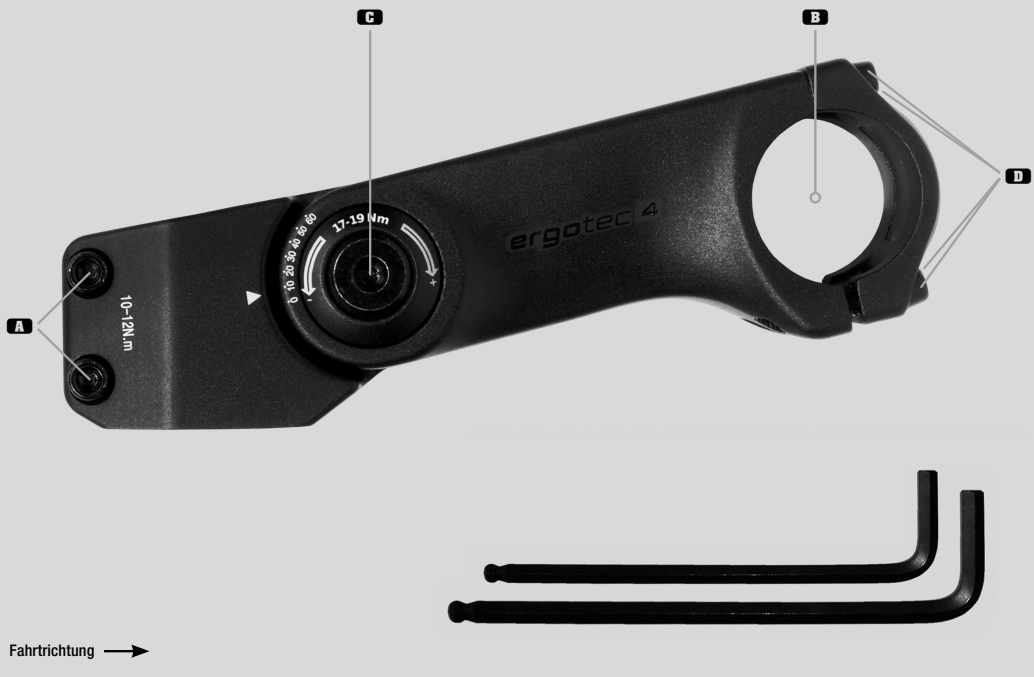
Funktions-Hinweis

Damit der Anzugswert richtig übertragen wird, muss sich bei der Winkelklemmschraube **C**, sowohl auf dem Gewinde als auch auf der Anpressfläche des Schraubenkopfs (Unterseite), Fett befinden. Sollte kein Fett vorhanden sein, sollten die betreffenden Stellen mit einem wasserresistenten Fett nachbehandelt werden.

- Montieren Sie anschließend den Plug und die Schraube und stellen Sie das Steuerlagerspiel ein. Beachten Sie hierzu auch die Montage- und Sicherheitshinweise des Steuerlagerherstellers.
- Nachdem Sie das Steuerlagerspiel eingestellt haben, ziehen Sie die Schaft-Klemmschrauben **A** mit einem Anzugswert von 10 - 12 Nm fest. Achten Sie dabei darauf, dass der Vorbau mit dem Vorderrad in der Flucht steht.
- Richten Sie nun die Griffenden bzw. die Lenkerbügelposition auf Ihre Bedürfnisse aus.
- Ziehen Sie anschließend mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel **erst die beiden oberen** Lenkerbügel-Klemmschrauben **D** **und dann die beiden unteren** Lenkerbügel-Klemmschrauben **D** mit einem Anzugswert von 6 - 8 Nm gleichmäßig fest. Achten Sie dabei darauf, dass der obere Teil der Lenkerbügel-Klemmschelle am Vorbau anliegt!

⚠ Aus Sicherheitsgründen darf der max. Anzugswert von 8 Nm nicht überschritten werden.

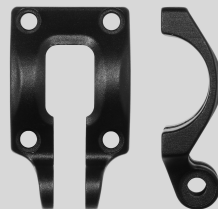
Ahead-Vorbau SEPIA XL



Vorbaukappe mit Halterung
Art. Nr. 05632611

Passend nur für Vorbauten mit Ø 31,8 mm.

Optional als Zubehör erhältlich.



Vorbaukappe mit doppelter Halterung
Art. Nr. 05632821

Passend nur für Vorbauten mit Ø 31,8 mm.

Optional als Zubehör erhältlich.



Sicherheitshinweise

Kontrollieren Sie den Anzugswert der Schrauben nach ca. 500 km und anschließend regelmäßig im Rahmen der Service-Intervalle, **mindestens jedoch 1 x pro Jahr.**

- ⚠** Dieser Vorbau ist nicht für Mountainbiking oder Wettkämpfe geeignet. Die hohen Beanspruchungen könnten zum Bruch des Vorbaus führen.
- ⚠** Befestigen Sie keine Zusatzbauten wie Kindersitz oder Gepäckträger am Vorbau. Dies könnte zu einer Überbeanspruchung und somit zum Bruch des Vorbaus führen.
- ⚠** Um einen Sturz oder Unfall zu vermeiden, muss der Vorbau nach einer Beschädigung unbedingt ausgetauscht werden.



Mountain-Bike Safety Level

	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
	Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6

Road-/Gravel-/Travel-Bike Safety Level

		max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
		max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h		max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h		max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6

City-/Trekking-Bike Safety Level

		max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
		max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
		max. 140 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
		max. 160 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
		max. 180 kg	max. 180 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h		max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h		max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h		max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h		max. 180 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 45 km/h*		max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 45 km/h*		max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6

Cargo-Bike Safety Level

	einspurig / mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
	einspurig / mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	einspurig / mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	einspurig / mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6

Jugendrad Safety Level

		max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
--	--	-------------	-------------	-------------

Kinderrad Safety Level

12"-24"				1 2 3 4 5 6
---------	--	--	--	-------------

Die Produktklassifizierung der ergotec Safety Level entspricht der DIN EN ISO 4210 Norm für Fahrräder und DIN EN 15194 für E-Bikes. E-Bike-Typ: Trittsunterstützung bis angegebene Geschwindigkeit.

* Nachträglicher Einbau nur mit Abnahme einer anerkannten Prüfstelle und Eintragung in die Fahrzeugpapiere.

Garantie

Für **ergotec-Vorbauten** gelten folgende Garantiezeiten:

- mit Sicherheitslevel 6 **6 Jahre oder 35.000 km**
- mit Sicherheitslevel 5 **5 Jahre oder 30.000 km**
- mit Sicherheitslevel 4 **4 Jahre oder 25.000 km**
- mit Sicherheitslevel 3 **3 Jahre oder 20.000 km**
- mit Sicherheitslevel 2 **3 Jahre oder 15.000 km**

Eventuelle Garantieansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

Thank you for deciding to buy your new stem from our company.

⚠ Compare the SAFETY LEVEL on the stem with the attached table in order to check whether it is suitable for the intended use.

⚠ Before use please read the following assembly and safety instructions carefully. Keep them in a safe place and pass them on to the next owner if necessary.

Assembly

Basic technical knowledge is required for the assembly of this product. If you do not have this knowledge, please use the services of a specialist bicycle dealer.

■ Check that the internal diameter of the Ahead stem clamp (28.6 mm) fits the external diameter of the steer tube. There are 2 different sizes: with the 1" steer tube: external diameter 25.4 mm and with the 1 1/8" steer tube: external diameter 28.6 mm. The internal diameter of the stem clamp must fit the external diameter of the steer tube.

■ Now place the stem on the steer tube and adjust it so that it is aligned with the front wheel.

⚠ For safety reasons the stem should not be combined with a carbon steer tube – risk of breakage!

⚠ For safety reasons the steer tube must only be max. 2 mm shorter than the stem clamp.

■ Now you tighten the two steer clamping screws **A** lightly with a 4 mm hexagonal key.

■ Before assembly check that the handlebars and the stem are compatible.

■ Also check that the difference in diameter between the clamping area of the handlebars and handlebar clamping section **B** of the stem is no greater than +0,2 mm.

⚠ For safety reasons the stem should never be combined with carbon handlebars – risk of breakage!

⚠ Make sure that the clamping areas are clean and free from grease.

■ Now place the clamping section of the handlebar centrally into the handlebar clamping section **B** of the stem and tighten it slightly with a 4 mm hexagonal key.

■ To adjust the angle of the stem you release the angle clamp screw **C** with a 6 mm hexagonal key and turn the screw in an anti-clockwise direction 6 - 7 revolutions.

■ After you have adapted the stem to your requirements you press the side cover rightwards back to the gear and tighten the angle clamp screw **C** to a tightness value of 17 - 19 Nm.

Functional note

In order for the tightening value to be transmitted correctly, there must be grease on both the thread and the contact surface of the screw head (underside) of the angle clamping screw **C**. If there is no grease, the affected areas should be treated with a water-resistant grease.

■ Next you fit the plug and the screw and adjust the play on the head set. For this purpose you should follow the manufacturer's instructions.

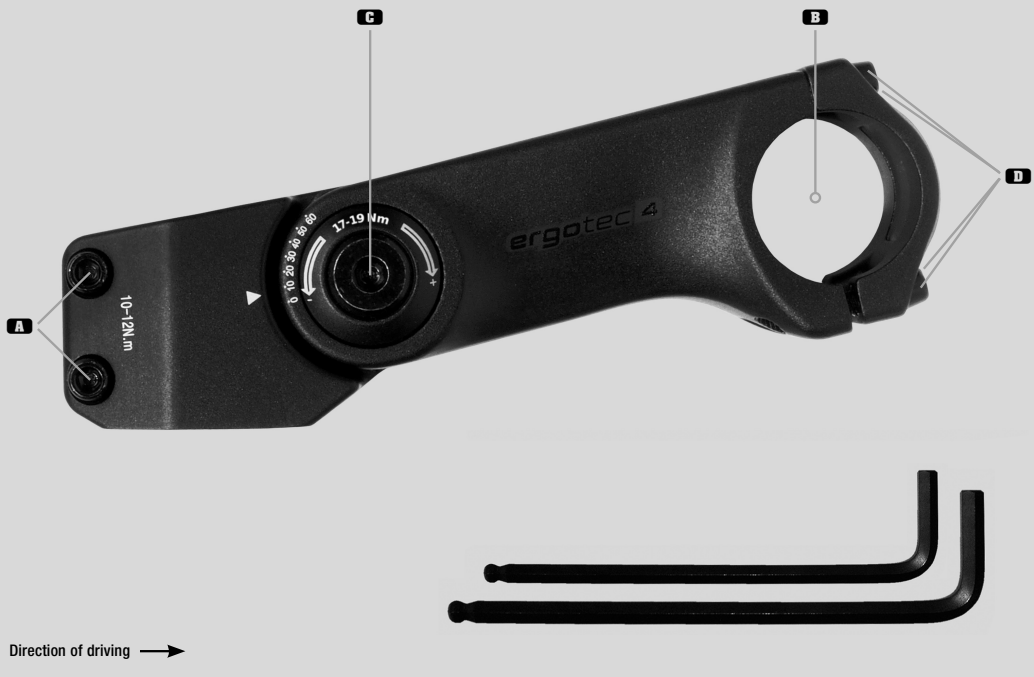
■ After you have adjusted the play on the head set, you tighten the clamp screws **A** to a tightness value of 10 - 12 Nm. Make sure that the stem is in alignment with the front wheel.

■ Now adjust the grip ends or the handlebar position to your requirements.

■ Then use a 4 mm hexagonal key and tighten **first the two upper** handlebar clamping screws **D** and **then the two lower** handlebar clamping screws **D** evenly to a tightening torque of 6 - 8 Nm. Make sure that the upper part of the handlebar clamp is in contact with the stem!

⚠ For safety reasons the max. tightness value of 8 Nm must not be exceeded.

Ahead-stem SEPIA XL

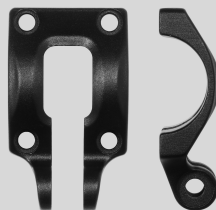


Stem cap with bracket

Item No. 05632811

Suitable only for stems with \varnothing 31.8 mm.

Optionally available as accessory.



Stem cap with double bracket

Item No. 05632821

Suitable only for stems with \varnothing 31.8 mm.

Optionally available as accessory.



Safety instructions

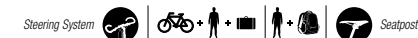
The tightness of the bolts must be checked after approx. 500 km and once more during the regular service intervals (with once a year as a minimum).

⚠ This stem is not suitable for mountain biking or competitions. The heavy demands could lead to breakage.

⚠ Do not attach any additional equipment such as a child's seat or luggage carrier to the stem. This could lead to excessive strain in the stem and cause breakage.

⚠ To prevent the risk of a fall or accident, the stem must always be replaced if it has been damaged.

1 2 3 4 5 6 safety level



Mountain-Bike Safety Level

	Jump height \leq 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
	Jump height \leq 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
	Jump height \leq 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
	Jump height \leq 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
	Jump height \leq 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
	Jump height \leq 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Jump height \leq 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Jump height \leq 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Jump height \leq 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Jump height \leq 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Jump height \leq 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Jump height \leq 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6

Road-/Gravel-/Travel-Bike Safety Level

		max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
		max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h		max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h		max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6

City-/Trekking-Bike Safety Level

		max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
		max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
		max. 140 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
		max. 160 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
		max. 180 kg	max. 180 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h		max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h		max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h		max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h		max. 180 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 45 km/h*		max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 45 km/h*		max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6

Cargo-Bike Safety Level

	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6

Young adult-Bike Safety Level

		max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
--	--	-------------	-------------	-------------

Child Bike Safety Level

	12"-24"			1 2 3 4 5 6
--	---------	--	--	-------------

The product classification of the ergotec Safety Level corresponds to the DIN EN ISO 4210 norm for bikes and DIN EN 15194 for e-bikes. E-bike-type: pedal assist up to the indicated speed.

* Retrofitting only with the approval of a recognised certifying body and entry in the documents for the bike.

Guarantee

For **ergotec** stems the following guarantee periods apply:

- with safety level 6 **6 years or 35,000 km**
- with safety level 5 **5 years or 30,000 km**
- with safety level 4 **4 years or 25,000 km**
- with safety level 3 **3 years or 20,000 km**
- with safety level 2 **3 years or 15,000 km**

Guarantee claims should be processed through a specialist bicycle dealer.

Hartelijk dank dat u bij de aankoop van uw nieuwe stuurpen heeft gekozen voor een product van ons.

⚠️ Vergelijk het SAFETY LEVEL op de stuurpen met de bijgevoegde tabel en controleer of deze stuurpen geschikt is voor het beoogde gebruiksdoel.

⚠️ Lees voor het gebruik onderstaande montage- en veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar de instructies goed en geef ze door aan een evt. volgende eigenaar.

Montage

Voor de montage is een bepaalde basiskennis vereist. Laat de werkzaamheden uitvoeren door een fietsenmaker als u niet over deze kennis beschikt.

■ Controleer of de binnendiameter van deze Ahead stuurpenklem (28,6 mm) overeenkomt met de buitendiameter van de vorkbuis.

Er zijn 2 verschillende maten:

bij een 1" vorkbuis: buitendiameter 25,4 mm en

bij een 1 1/8" vorkbuis: buitendiameter 28,6 mm.

De binnendiameter van de stuurpenklem moet overeenkomen met de buitendiameter van de vorkbuis.

■ Plaats nu de stuurpen op de vorkbuis en richt hem zo dat hij in rechte lijn loopt met het voorwiel.

⚠️ Combineer de stuurpen om veiligheidsredenen niet met een carbon vorkbuis – er is kans dat het materiaal breekt.

⚠️ De vorkbuis mag om veiligheidsredenen maximaal 2 mm korter zijn dan stuurpenklem.

■ Draai nu met een 4 mm inbussleutel de beide vorkbuis klem schroeven **A** licht aan.

■ Controleer voor montage of de stuurbocht geschikt is in combinatie met de stuurpen.

■ Controleer tevens of het verschil in diameter van de plek waar de klem om de stuurbocht I komt en de stuurbocht klem **B** van de stuurpen niet meer dan +0,2 mm is.

⚠️ Combineer de stuurpen om veiligheidsredenen niet met een carbon stuurbocht – er is kans dat het materiaal breekt.

⚠️ Let ook op of de klemvlakken schoon en vetvrij zijn.

■ Plaats nu het klemgebied van de stuurbocht midden in de stuurbocht klem **B** van de stuurpen en draai hem licht vast met een 4 mm inbussleutel.

■ Draai, om de hoek van de stuurpen aan te passen, de hoekklem schroef **C** met een 5 mm inbussleutel 6 - 7 slagen tegen de wijzers van de klok in los.

■ Druk, nadat u de hoek heeft aangepast aan uw persoonlijk voorkeur, de linker zijkap weer naar rechts in de vertanding en draai de hoekklem schroef **C** vast met een aandraaimoment van 17 - 19 Nm.

Functionele noot

Voor een juiste overbrenging van de aanhaalwaarde moet zowel op de schroefdraad als op het contactvlak van de schroefkop (onderzijde) van de hoekspan-schroef **C** vet aanwezig zijn. Als er geen vet aanwezig is, moeten de betreffende delen met een waterbestendig vet worden behandeld. Als er geen vet is, moeten de aangetaste zones met een waterbestendig vet worden behandeld.

■ Monteer vervolgens de plug en de schroef en stel de balhoofdspeling af. Raadpleeg daarbij ook de montage- en veiligheidsinstructies van de fabrikant van het balhoofd.

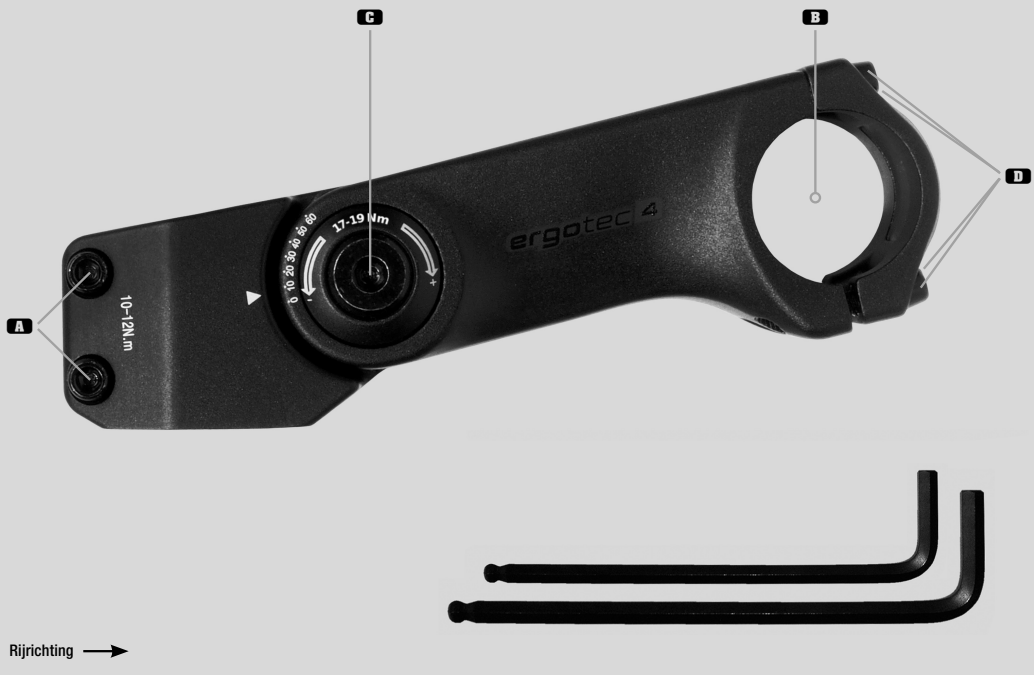
■ Draai, nadat het balhoofd is afgesteld, de vorkbuis klem schroeven **A** vast met een aandraaimoment van 10 - 12 Nm. Let daarbij op dat de stuurpen in rechte lijn loopt met het voorwiel.

■ Stel nu de handvaten of de positie van de stuurbocht af naar uw persoonlijke voorkeur.

■ Draai daarna met een 4 mm inbussleutel eerst de beide bovenste stuurbocht klem schroeven **D** en dan de beide onderste stuurbocht klem schroeven **D** gelijkmatig vast met een aandraaimoment van 6 - 8 Nm. Let daarbij op dat het bovenste deel van de stuurbocht klemring aan de stuurpen aansluit!

⚠️ Om veiligheidsredenen mag het max. aandraaimoment van 8 Nm niet worden overschreden.

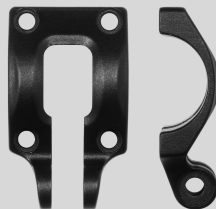
Ahead stuurpen SEPIA XL



Stuurpenkap met houder art. 05632811

Alleen geschikt voor stuurpen met \varnothing 31,8 mm.

Optioneel verkrijgbaar als toebehoren.



Stuurpenkap met dubbele houder art. 05632821

Alleen geschikt voor stuurpen met \varnothing 31,8 mm.

Optioneel verkrijgbaar als toebehoren.



Veiligheidsinstructie

Controleer het aandraaimoment van de schroeven na ca. 500 km en daarna regelmatig tijdens de onderhoudsbeurten, **maar tenminste 1 x per jaar.**

⚠️ Deze stuurpen is niet geschikt voor mountainbikes en wedstrijden. Door de hoge eisen die bij dergelijk gebruik aan het materiaal worden gesteld, zou de stuurpen kunnen breken.

⚠️ Bevestig geen accessoires, zoals kinderzitjes of bagagedragers aan de stuurpen. Daardoor zou de stuurpen overbelast kunnen worden en kunnen breken.

⚠️ Om een val of een ongeluk te voorkomen moet de stuurpen absoluut worden vervangen als hij beschadigd is.

Mountain Bike		Safety Level	
Spronghoogte \leq 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Spronghoogte \leq 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Spronghoogte \leq 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
Spronghoogte \leq 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Spronghoogte \leq 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Spronghoogte \leq 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte \leq 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte \leq 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte \leq 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte \leq 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte \leq 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte \leq 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg

Road/Gravel/Travel-Fietsen		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

City/Trekking Fietsen		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-Fietsen 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Cargo Fietsen/Bakfietsen		Safety Level	
Single track/Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	
Single track/Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Single track/Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg
E-Fietsen 25 km/h	Single track/Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg

Jeugd Fietsen		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Kinderfiets		Safety Level	
12"-24"			

De productclassificatie van ergotec Safety Level voldoet aan de DIN EN ISO 4210-norm voor standaardfietsen en de DIN EN 15194 voor E-bikes. E-bike type: trapondersteuning tot aangegeven snelheid.

* Montage achteraf uitsluitend met goedkeuring van een erkende certificeringsinstantie en vermelding in de fietsdocumenten.

Garantie

Voor stuurpen van ergotec gelden de volgende garantietermijnen:

- met veiligheidsniveau 6 **6 jaar of 35.000 km**
- met veiligheidsniveau 5 **5 jaar of 30.000 km**
- met veiligheidsniveau 4 **4 jaar of 25.000 km**
- met veiligheidsniveau 3 **3 jaar of 20.000 km**
- met veiligheidsniveau 2 **3 jaar of 15.000 km**

Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw fietsspecialzaak.

Merci d'avoir choisi votre nouvelle potence parmi nos produits.

⚠ Comparez le **SAFETY LEVEL** sur la potence avec le tableau ci-joint afin de vous assurer qu'elle est adaptée à l'utilisation prévue.

⚠ Lisez attentivement les instructions de montage et de sécurité suivantes avant utilisation. Conservez soigneusement ces consignes pour un usage ultérieur et transmettez-les le cas échéant au propriétaire suivant si vous vendez ou donnez cet article.

Montage

Le montage exige certaines connaissances de base. Si celles-ci ne font pas partie de vos compétences, veuillez contacter votre revendeur de vélos.

- Vérifiez que le diamètre intérieur du système de serrage Ahead de cette potence (28,6 mm) correspond au diamètre extérieur de la fourche. Il existe 2 tailles différentes : pour les fourches de 1" : diamètre extérieur de 25,4 mm et pour les fourches de 1 1/8" : diamètre extérieur de 28,6 mm. Le diamètre intérieur du système de serrage de la potence doit correspondre au diamètre extérieur de la fourche.
- Insérez la potence sur la fourche et alignez-la avec la roue avant dans le sens du déplacement.

⚠ Pour des raisons de sécurité, ne combinez pas la potence avec une fourche en carbone – il y a un risque de rupture.

⚠ Pour des raisons de sécurité, la fourche ne peut être que 2 mm maximum plus courte que le système de serrage de la potence.

- Serrez les deux vis de fixation **A** de la tige à l'aide d'une clé six pans creux de 4 mm.
- Avant le montage, vérifiez la compatibilité du cintre de guidon avec la potence.
- Vérifiez que la différence de diamètre entre la zone de serrage du cintre de guidon et le système de serrage du cintre **B** de la potence ne fait pas plus de +0,2 mm.

⚠ Pour des raisons de sécurité, ne combinez pas la potence avec un cintre de guidon en carbone – il y a un risque de rupture.

⚠ Assurez-vous que les surfaces de serrage sont propres et sans graisse.

- Insérez la zone de serrage du cintre de guidon au milieu du système de serrage du cintre **B** de la potence et serrez légèrement à l'aide d'une clé six pans creux de 4 mm.
- Pour ajuster l'angle de la potence, libérez la vis de fixation d'angle **C** à l'aide d'une clé six pans creux de 5 mm et tournez-la de 6-7 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Après avoir ajusté l'angle selon vos besoins, pressez le cache latéral gauche vers la droite dans la denture et serrez la vis de fixation d'angle **C** avec une valeur de serrage de 17-19 Nm.

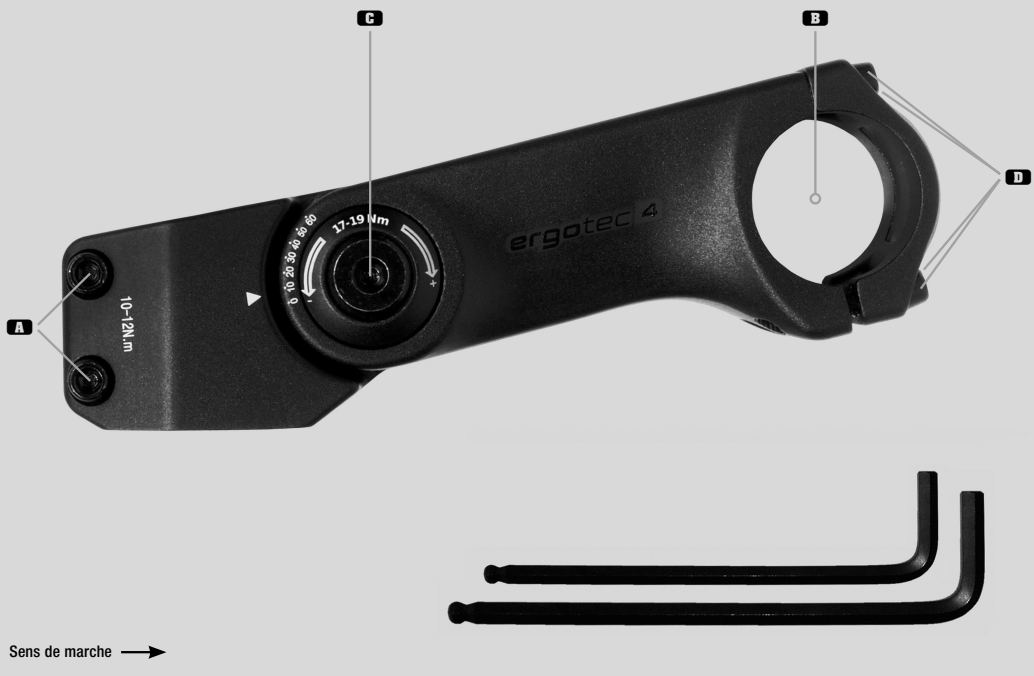
Indication de fonctionnement

Pour que la valeur de serrage soit correctement transmise, la vis de serrage coudée **C** doit être graissée, aussi bien sur le filetage que sur la surface d'appui de la tête de vis (face inférieure). S'il n'y a pas de graisse, les endroits concernés doivent être traités avec une graisse résistante à l'eau.

- Montez la vis et la prise, et réglez le jeu des roulements de commande. Respectez les instructions de montage et de sécurité du fabricant des roulements de commande.
- Après avoir réglé le jeu des roulements de commande, serrez les vis de fixation de la tige **A** avec une valeur de serrage de 10-12 Nm. Veillez à ce que la potence soit alignée avec la roue avant dans le sens du déplacement.
- Ajustez les extrémités des poignées ou la position du cintre de guidon selon vos besoins personnels.
- À l'aide d'une clé six pans creux de 4 mm, serrez uniformément d'abord les deux vis supérieures de fixation du cintre de guidon **D**, puis les deux vis inférieures de fixation du cintre de guidon **D** avec une valeur de serrage de 6-8 Nm. Veillez à ce que la partie supérieure du collier de serrage du cintre de guidon repose sur la potence !

⚠ Pour des raisons de sécurité, la valeur de serrage ne doit pas dépasser 8 Nm.

Potence Ahead SEPIA XL



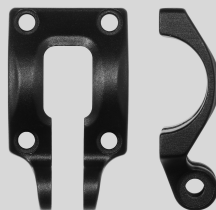
Sens de marche →

Capuchon de potence avec support

Art. Réf. 05632811

Convient uniquement aux potences de Ø 31,8 mm.

Disponible en option comme accessoire.



Capuchon de potence avec double support

Art. Réf. 05632821

Convient uniquement aux potences de Ø 31,8 mm.

Disponible en option comme accessoire.



Consigne de sécurité

Contrôlez la valeur de serrage des vis après env. 500 km, puis régulièrement dans cadre des intervalles d'entretien, au moins 1 fois par an.

- ⚠** Cette potence n'est pas adaptée à la pratique du VTT ou à la compétition. Les fortes contraintes pourraient entraîner la rupture de la potence.
- ⚠** Ne fixez pas d'accessoires supplémentaires, comme des sièges-enfant ou des porte-bagages à la potence. Cela pourrait causer une surcharge et mener à la rupture de la potence.
- ⚠** Pour éviter tout risque de chute ou d'accident, la potence doit impérativement être remplacée en cas de dommage.

Système de direction Tige de selle

Mountain Bike / VTT

		Safety Level	
	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
	Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg

Velo ROUTE/Gravel

		Safety Level	
		max. 100 kg	max. 100 kg
		max. 120 kg	max. 120 kg
E-Bike / VAE 25 km/h + 45 km/h		max. 100 kg	max. 100 kg
E-Bike / VAE 25 km/h + 45 km/h		max. 120 kg	max. 120 kg

Velo Ville & Trekking

		Safety Level	
		max. 100 kg	max. 100 kg
		max. 120 kg	max. 120 kg
		max. 140 kg	max. 140 kg
		max. 160 kg	max. 160 kg
		max. 180 kg	max. 180 kg
E-Bike / VAE 25 km/h		max. 120 kg	max. 100 kg
E-Bike / VAE 25 km/h		max. 140 kg	max. 120 kg
E-Bike / VAE 25 km/h		max. 160 kg	max. 140 kg
E-Bike / VAE 25 km/h		max. 180 kg	max. 160 kg
E-Bike / VAE 45 km/h*		max. 140 kg	max. 120 kg
E-Bike / VAE 45 km/h*		max. 160 kg	max. 140 kg

Velo Cargo

		Safety Level	
	Une voie/Plusieurs voies	max. 250 kg	max. 140 kg
	Une voie/Plusieurs voies	max. 300 kg	max. 160 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Une voie/Plusieurs voies	max. 250 kg	max. 140 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Une voie/Plusieurs voies	max. 300 kg	max. 160 kg

Junior

		Safety Level	
		max. 100 kg	max. 100 kg

Velo enfant

		Safety Level	
	12"-24"		

La classification du produit par le Safety Level ergotec correspond à la norme DIN EN ISO 4210 pour les vélos et à la norme DIN EN 15194 pour les vélos électriques. Type de vélos électriques : assistance au pédalage jusqu'à la vitesse spécifiée.

* Montage ultérieur uniquement si approbation par un centre de test reconnu et inscription dans les documents du vélo.

Garantie

Les périodes de garantie suivantes s'appliquent aux potences ergotec :

- avec le niveau de sécurité 6 **6 ans ou 35 000 km**
- avec le niveau de sécurité 5 **5 ans ou 30 000 km**
- avec le niveau de sécurité 4 **4 ans ou 25 000 km**
- avec le niveau de sécurité 3 **3 ans ou 20 000 km**
- avec le niveau de sécurité 2 **3 ans ou 15 000 km**

Toute réclamation au titre de la garantie doit être traitée par votre revendeur de vélos.

Muchas gracias por haberse decantado por un producto de nuestra casa a la hora de adquirir su nueva potencia.

Compare el SAFETY LEVEL en la potencia con la tabla adjunta y compruebe si es adecuada para el uso que pretende darle.

Antes de su uso, lea atentamente las siguientes instrucciones de montaje y seguridad. Guarde cuidadosamente estas instrucciones y entréguelas a cualquier posible propietario posterior.

Montaje

El montaje requiere tener los correspondientes conocimientos previos. Si carece de dichos conocimientos, diríjase a una tienda especializada en bicicletas.

■ Compruebe si el diámetro interior de esta fijación de potencia Ahead (28,6 mm) coincide con el diámetro exterior de la horquilla.

Hay 2 tamaños diferentes:

con horquilla de 1": diámetro exterior 25,4 mm y con horquilla de 1 1/8": diámetro exterior 28,6 mm.

El diámetro interior de la fijación de la potencia debe coincidir con el diámetro exterior de la horquilla.

■ Ahora coloque la potencia en la horquilla y oriéntela de forma que quede alineada con la rueda delantera.

Por motivos de seguridad, no combine la potencia con una horquilla de carbono: riesgo de rotura.

Por motivos de seguridad, la horquilla debe ser como máximo 2 mm más corta que el mecanismo de apriete de la potencia.

■ Ahora apriete ligeramente los dos tornillos de fijación del tallo **A** con una llave Allen de 4 mm.

■ Antes del montaje, compruebe que la barra de manillar y la potencia son compatibles.

■ Compruebe también que la diferencia de diámetro entre la zona de sujeción de la barra de manillar y la fijación de la barra de manillar **B** no supere los +0,2 mm.

Por motivos de seguridad, no combine la potencia con una barra de manillar de carbono: riesgo de rotura!

Observe también que las superficies de fijación estén limpias y sin grasa.

■ Ahora, coloque la zona de sujeción de la barra de manillar en posición centrada en la fijación de la barra de manillar **B** de la potencia y fíjela ligeramente con una llave Allen de 4 mm.

■ Para ajustar el ángulo de la potencia, afloje el tornillo de fijación del ángulo **C** con una llave Allen de 5 mm y gire este tornillo 6-7 vueltas en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

■ Después de adaptar el ángulo a sus necesidades, vuelva a empujar la tapa lateral hacia la derecha en el engranaje y apriete el tornillo de fijación del ángulo **C** con un valor de apriete de 17-19 Nm.

Nota funcional

Para que el valor de apriete se transmita correctamente, debe haber grasa tanto en la rosca como en la superficie de contacto de la cabeza del tornillo (parte inferior) del tornillo de apriete angular **C**. Si no hay grasa, las zonas afectadas deben tratarse con una grasa resistente al agua. Si no hay grasa, las zonas afectadas deben tratarse con una grasa resistente al agua.

■ A continuación, monte el plug y el tornillo y ajuste la holgura del rodamiento de dirección. Respete también las instrucciones de montaje y seguridad del fabricante del rodamiento de dirección.

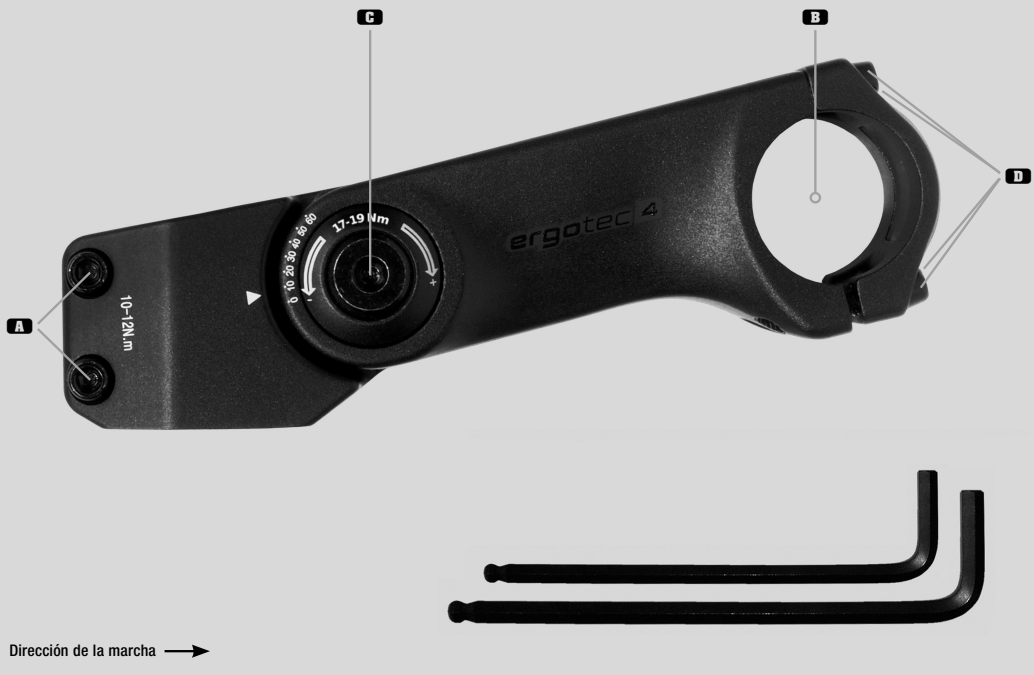
■ Después de ajustar la holgura del rodamiento de dirección, apriete los tornillos de fijación del tallo **A** con un valor de apriete de 10-12 Nm. La potencia debe quedar alineada con la rueda delantera.

■ Ahora, ajuste los extremos de los puños o la posición de la barra de manillar para que se adapten a sus necesidades.

■ A continuación, utilice una llave Allen de 4 mm y apriete uniformemente **primero los dos tornillos superiores** de fijación de la barra de manillar **D** y **luego los dos tornillos inferiores** de fijación de la barra de manillar **D** con un valor de apriete de 6-8 Nm. ¡Preste atención a que la parte superior de la abrazadera de la barra de manillar esté en contacto con la potencia!

Por motivos de seguridad, no se debe superar el valor de apriete máximo de 8 Nm.

Potencia Ahead SEPIA XL



Tapa de potencia con soporte art. 05632811

Para potencias con Ø 31,8 mm.

Accesorios opcionales.



Tapa de potencia con doble soporte art. 05632821

Para potencias con Ø 31,8 mm.

Accesorios opcionales.



Indicación de seguridad

Controle el valor de apriete de los tornillos después de realizar aprox. 500 km y luego hágalo periódicamente durante los intervalos de mantenimiento, **al menos 1 vez al año.**

⚠ Esta potencia no es adecuada para el ciclismo de montaña ni para competiciones. Las cargas elevadas podrían causar una rotura de la potencia.

⚠ No sujete a la potencia ningún complemento, como asiento infantil o portaequipajes. Podría causar una sobrecarga y la rotura de la potencia.

⚠ Para evitar una caída o un accidente, es imprescindible sustituir una potencia dañada.

MTB		Safety Level	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg

Bicicleta de Carretera/Gravel/Cicloturismo		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

Bicicleta Urbana/ de Trekking		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Bicicleta de Carga/Cargo-Bike		Safety Level	
Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg	
Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg
E-BIKE 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg

Bicicleta cadete		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Bicicleta infantil y juvenil		Safety Level	
12"-24"			

La clasificación del producto de ergotec Safety Level cumple con las exigencias de la norma DIN EN ISO 4210 para bicicletas y la norma DIN EN 15194 para bicicletas eléctricas. Tipo de bicicleta eléctrica: asistente al pedaleo hasta una velocidad previamente indicada.

* Montaje posterior solo con la aprobación de un organismo de inspección certificado e inscripción en los papeles del vehículo.

Garantía

Los periodos de garantía para potencias **ergotec** son los siguientes:

- con nivel de seguridad 6 **6 años o 35.000 km**
- con nivel de seguridad 5 **5 años o 30.000 km**
- con nivel de seguridad 4 **4 años o 25.000 km**
- con nivel de seguridad 3 **3 años o 20.000 km**
- con nivel de seguridad 2 **3 años o 15.000 km**

Los posibles derechos de garantía deberán tramitarse a través de una tienda especializada en bicicletas.